

B2.22.1 Artículo indefinido VS Artículo definido

Article indéfini VS Article défini



L'article change le sens d'un mot : il peut parler de quelque chose en général ou d'un cas concret.

1. No contable Usa un / una solo si añades una descripción (la información una información **muy detallada**)
2. Fenómenos naturales Usa un / una para dar más fuerza (el frío fue intenso hacía **un frío terrible**).
3. Metáforas Usa el / la cuando hablas de una persona específica dentro del grupo (es una estrella es la estrella **del equipo**).

Diferencia de significado	Artículo determinado	Artículo indeterminado
Hablar en general (Parler en général)	El bolígrafo no se usaba hace cincuenta años. (<i>Le stylo ne s'utilisait pas il y a cinquante ans.</i>)	No *Un bolígrafo no se usaba hace cincuenta años. (<i>*Un stylo ne s'utilisait pas il y a cinquante ans.</i>)
Sustituir a un nombre (Remplacer un nom)	No Juan aprobó. No lo esperaba de el que estudia tan poco (<i>Juan a réussi. Je ne m'y attendais pas de la part de *celui qui étudie si peu</i>)	* Juan aprobó. No lo esperaba de un chico que estudia tan poco. (<i>Juan a réussi. Je ne m'y attendais pas de la part d'un garçon qui étudie si peu.</i>)
No contable (Non dénombrable)	El agua es esencial. (<i>L'eau est essentielle.</i>)	Un agua muy clara salió del grifo. (<i>Une eau très claire est sortie du robinet.</i>)
Fenómenos naturales	El calor era intenso aquel día. (<i>La chaleur était intense ce jour-là.</i>)	Hacía un calor horrible. (<i>Il faisait une chaleur horrible.</i>)
El / La + número + de + algo (El / La + nom + de + quelque chose)	El problema de la contaminación es grave. (<i>Le problème de la pollution est grave.</i>)	Un problema de la contaminación es la falta de control. (<i>Un problème de la pollution est le manque de contrôle.</i>)
Eventos (Événements)	El descubrimiento del culpable cambió el caso. (<i>La découverte du coupable a changé l'affaire.</i>)	No *Un descubrimiento del culpable cambió el caso. (<i>*Une découverte du coupable a changé l'affaire.</i>)
Metáforas (Métaphores)	Marta es la leona del equipo. (<i>Marta est la lionne de l'équipe.</i>)	Marta es una leona. (<i>Marta est une lionne.</i>)

1. Traduire et choisir la bonne réponse

1. En el debate sobre la desigualdad, _____ justicia social no se reduce a repartir dinero, sino a garantizar oportunidades reales.
a. el b. la c. una d. ninguna
2. Ayer, en el metro, hacía _____ calor insoportable y la gente estaba bastante irritable.
a. el b. un c. unos d. una

3. En la reunión de la comunidad, _____ minoría social propuso medidas concretas para mejorar la integración en el barrio.
a. unas b. la c. el d. una
4. No me sorprendió ese comentario: es la típica frase de _____ compañero que no ha convivido nunca con la discriminación.
a. un b. uno c. el d. unos

1. la 2. un 3. una 4. un

2. Récrivez les phrases

1. (el) En nuestra ciudad, problema de la contaminación del aire afecta a todos.

(En nuestra ciudad, el problema de la contaminación del aire afecta a todos.)

2. (un) En esta reunión, problema de la contaminación es la falta de participación ciudadana.

(En esta reunión, un problema de la contaminación es la falta de participación ciudadana.)

3. (la) Información es clave para evitar la discriminación en el trabajo.

(La información es clave para evitar la discriminación en el trabajo.)

4. (una) En la formación de hoy, recibimos información muy práctica sobre los derechos laborales.

(En la formación de hoy, recibimos una información muy práctica sobre los derechos laborales.)

3. En pareja, proponed y justificad tres normas para vuestro barrio.

Situación

En una reunión de vecinos, debatís nuevas normas para mejorar la convivencia.

Discutir

- ¿Qué norma consideras más importante para garantizar la igualdad y la justicia social?
 - ¿Conoces alguna norma que proteja la igualdad pero pueda generar una injusticia concreta? Da ejemplos reales y explica por qué ocurre eso usando contraste entre lo general y lo concreto.
-

Palabras y frases útiles

- la igualdad y la justicia social
 - una injusticia social: la marginación de una minoría étnica
 - el problema de la distribución de la riqueza
-

Usar en conversación

- usar el/la para hablar de normas o fenómenos en general
- usar un/una para presentar un caso concreto o una situación específica
- contrastar lo general y lo concreto cambiando el artículo definido/indefinido